

[Previous Story](#)

[Next Story](#)

Article rank | 12 Nov 2012 | Ottawa Citizen | GORD HOLDER

# New bylaw hits athletes in French board schools

## Rule bars teens leaving home zone to play one sport

Ottawa French public school board representatives say legal action is under consideration because of a new eligibility regulation adopted by the provincial high school sports association.

A bylaw change by the Ontario Federation of School Athletic Association in April targets students enrolled in sport schools, academies or programs that are not their designated schools according to school board boundaries, or the closest schools where no boundaries exist.

Students not already registered as of this past Sept. 4 will be ineligible to participate in their designated sports of specialty while at sport schools, but can play for teams in other sports.

For example, a new student from outside the boundary for École secondaire Louis Riel in Gloucester, but registered for Grade 9 in SportsÉtudes hockey, could not play Rebelles hockey in 2013-14 and beyond, but could play volleyball or golf.

"Right now, following the Tuesday night meeting (with parents), we are looking to get some legal advice on this, and I think we have a point ... a very good point," said JeanPierre Dufour, a superintendent of education with the Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario.

A legal opinion shared with parents at the Oct. 30 meeting said one possibility was adults lodging individual complaints on behalf of their children with the Human Rights Tribunal of Ontario, arguing that the new OFSAA bylaw was inequitable.

A spokeswoman said Friday the rights tribunal was not aware of any applications that had been filed with regard to high school athletic eligibility.

Of Louis Riel's 195 SportsÉtudes students in Grades 9-12 in hockey, skiing, track and field, basketball, soccer, volleyball, golf and other individual sports, 100 live outside the boundary. Grandfathered under the new regulations, they won't be affected.

However, 80 of 112 students in "exploratory" Grade 7-8 Sports-Études live outside the boundary. They aren't under OFSAA's jurisdiction yet, but will be affected beginning in Grade 9.

Also affected is Ottawa's École secondaire catholique Franco Cité, with 54 of 355 students in Sports-Études in Grades 9-12 and 42 of 298 such students in Grades 7-8 living outside its boundary.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

[Previous Story](#)

[Next Story](#)

# Sport school programs contesting eligibility change

## Complaints to human rights tribunal being

BY GORD HOLDER, OTTAWA CITIZEN NOVEMBER 12, 2012

Ottawa French public school board representatives say legal action is under consideration because of a new eligibility regulation adopted by the provincial high school sports association.

A bylaw change at the Ontario Federation of School Athletic Association annual meeting in April targets students enrolled in sport schools, academies or programs that are not their designated schools according to school board boundaries or the closest schools where no boundaries exist.

Students not already registered as of this past Sept. 4 will be ineligible to participate in their designated sports of speciality while at sport schools, but can play for teams in other sports.

For example, a new student from outside the boundary for Ecole secondaire Louis Riel in Gloucester, but registered for Grade 9 in Sports-Etudes hockey, could not play Rebelles hockey in 2013-14 and beyond, but could play volleyball or golf.

“Right now, following the Tuesday night meeting (with parents), we are looking to get some legal advice on this, and I think we have a point ... a very good point,” said Jean-Pierre Dufour, a superintendent of education with the Conseil des écoles publiques de l’Est de l’Ontario.

A legal opinion shared with parents at the Oct. 30 meeting said one possibility was adults lodging individual complaints on behalf of their children with the Human Rights Tribunal of Ontario, arguing that the new OFSAA bylaw was inequitable.

A spokeswoman said Friday the rights tribunal was not aware of any applications that had been filed with regard to high school athletic eligibility.

Of Louis Riel’s 195 Sports-Etudes students in Grades 9-12 in hockey, skiing, track and field, basketball, soccer, volleyball, golf and other individual sports, 100 live outside the boundary. Grandfathered under the new regulations, they won’t be affected.

However, 80 of 112 students in “exploratory” Grade 7-8 Sports-Etudes live outside the boundary. They aren’t under OFSAA’s jurisdiction yet, but will be affected beginning in Grade 9.

Also affected is Ottawa’s Ecole secondaire catholique Franco Cité, with 54 of 355 students in Sports-Etudes in Grades 9-12 and 42 of 298 such students in Grades 7-8 living outside its boundary.

“It affects more kids than those numbers,” said Joé Fournier, athletic director of the school that has slightly less than 500 students. “The teams are made of all the school population. Everyone in the

school is allowed to be on a team.”

The families of the Grade 7-8 students are now being notified of the impending eligibility change, but Franco Cité principal Marc Bertrand said he believed some parents were aware of it because of questions posed to coaches.

“The programs will still be offered,” Bertrand said. “It’s not as if I’ll have to cancel programs. Some specifically, like football, I’m worried about because I have 14 out of boundary out of 28 (in Sports-Etudes football). So, if I lose half my team, of course, I can’t field a team.”

Doug Gellatly, executive director of Toronto-based OFSAA, said the April bylaw was sparked by concern from some members about competitive balance.

“It really isn’t matching what school sports are all about and what would be considered normal competitive balance,” Gellatly said.

According to Gellatly, Ontario has 15-20 sport schools and programs, mostly in pockets around Toronto, Hamilton and York Region. “It’s certainly something that has cropped up with more regularity in recent years,” he said.

CEPEO and the Conseil des écoles catholiques du Centre-Est promote specialized high school programs, and interested students can register without worrying about school boundaries.

For example, a concentration in arts is offered at De La Salle, with science at Samuel Genest and music at Béatrice Desloges.

Among French-language schools, only Franco Cité and Garneau fielded football teams in the National Capital Secondary Schools Athletic Association league this year, and there are just four high schools in the public board.

“The boundary for Louis Riel is actually very small, and the French population is dispersed,” principal Claude Pierre-Louis said. “Very few students that have interest in sports and a strong academic program live within that boundary.”

At Louis Riel, Sports-Etudes students take academic classes in the morning, followed by an hour of co-ed individualized sport training before returning to class. Practices take place before and after school and at lunch break.

At Franco Cité, sport-specific training occurs during the allotted 110 hours per year for gym class. There’s no additional practice time that regular students wouldn’t have in gym class.

Students need academic averages of 70 per cent or better to qualify and to remain in Sports-Etudes.

School officials also dispute any perception that Falcons and Rebelles teams are all-star squads. They talk about teaching concepts of fair play and self-regulation, including registering a team at a level for larger-population schools, such as Single-A Louis Riel playing AAA senior girls basketball.

There's a sense of urgency because registration for 2013-14 begins well before next April's OFSAA annual meeting, the only forum where bylaw changes can be voted on by its four member councils.

"Of course this is going to impact those choices that parents and students make if they can't compete or they can compete while they're here or not," said Bertrand, whose school has 1,300 students. "Potentially the students could change schools. I don't know what it's going to be like."

Franco Cité's sports program is in its 11th year, and Louis Riel's is in its eighth.

"When you talk to students, no matter what level of sport they play in the community, to be a part of their high school team with their friends is very important to their development, especially with teenagers," Fournier said. "When they play high school sport, it's not just to be playing that sport, but it's (also) to be with their friends and the whole community aspect."

© Copyright (c) The Ottawa Citizen

[Article précédent](#)

[Article suivant](#)

13 novembre 2012 | *Le Droit* | FRANÇOISFRANÇOISPIERREPIERREDUFAULT DUFAULT  
fpdudault@fpdudault@ledroit.ledroit.com com

# L'affrontement reprend entre l'ontario et ses enseignants

Des enseignants des écoles secondaires publiques anglophones de l'Ontario ont repris leurs moyens de pression, hier, après un hiatus de cinq jours au cours duquel leur syndicat a tenté d'en venir à une entente négociée avec le ministère de l'Éducation de la province.



MARTIN ROY, Archives Ledroit

**La ministre de l'Éducation, Laurel Broten, s'est dite prête à intervenir en vertu des pouvoirs que lui confère la loi spéciale si la sécurité des élèves est menacée par les moyens de pression des enseignants.**

---

Des milliers d'enseignants retardent la préparation des bulletins scolaires et refusent de rencontrer les parents d'élèves en dehors des heures de classe.

La Fédération des enseignants des écoles secondaires de l'Ontario (FEESO) cherchait à obtenir un allègement de la loi spéciale 115 qui, selon son président Ken Coran, aurait facilité les négociations de nouveaux contrats de travail avec une vingtaine de conseils scolaires, dont l'OttawaCarleton District School Board (OCDSB).

La loi 115 force les conseils scolaires et leurs employés à ratifier de nouveaux contrats de travail d'ici la fin décembre. Les salaires doivent être gelés et le droit de grève des syndiqués doit être suspendu pour deux ans, conformément aux exigences du gouvernement provincial.

La FEESO conteste la loi 115 devant les tribunaux. Les enseignants des écoles secondaires publiques anglophones de l'Ontario ont entamé des moyens de pression dès l'adoption de la loi spéciale, à la mi-septembre. À Ottawa, ils ont notamment coupé court à certaines activités parascolaires. Plusieurs unités de négociation syndicale, dont celle de l'OCDSB, ont aussi tenu des votes de grève.



La ministre de l'Éducation, Laurel Broten, s'est dite prête à intervenir en vertu des pouvoirs que lui confère la loi spéciale si la sécurité des élèves est menacée. Les enseignants des écoles catholiques anglophones et de l'ensemble des écoles francophones n'ont pas recours à de tels moyens de pression puisqu'ils se sont déjà entendus directement avec le gouvernement, plus tôt cette année.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

[Article précédent](#)

[Article suivant](#)

La dépense par étudiant deux fois et demie inférieure à la moyenne québécoise

# L'UQO dénonce son sous-financement



JUSTINE MERCIER  
jmercier@ledroit.com

La dépense globale par étudiant à l'Université du Québec en Outaouais (UQO) est deux fois et demie inférieure à la moyenne des universités du Québec, se désole le recteur Jean Vaillancourt.

M. Vaillancourt a fait savoir, hier, que la dépense globale par étudiant à l'UQO se situait à 11 323 \$ pendant l'année 2011-2012. Il s'agit là d'une autre preuve, à ses yeux, que l'UQO est sous-financée, puisque selon un récent bulletin du ministère de l'Éducation du Québec, la dépense globale par étudiant des universités québécoises s'élevait



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

« On a une université qui a une programmation inachevée, on a besoin d'aide de la part du gouvernement du Québec. On a besoin d'aide maintenant », affirme le recteur Jean Vaillancourt.

à 29 242 \$ pour l'année 2008-2009. Le recteur de l'UQO réclame donc au ministère de l'Enseignement supérieur, récemment créé par le gouvernement de Pauline Marois, de clarifier ces données par établissement afin de refléter la situation de chacun.

« Je voudrais savoir ce que le gouvernement du Québec pense que l'UQO a à sa disposition pour financer les études universitaires », indique M. Vaillancourt.

## Rencontre prévue

Le recteur affirme avoir discuté avec l'attaché politique du ministre de l'Enseignement supérieur, Pierre Duchesne, et qu'une rencontre est prévue sous peu avec la sous-ministre.

« Et je présume que le ministre va pouvoir trouver du temps pour venir rencontrer l'équipe de l'UQO pour apprécier les défis qui continuent d'affecter, en fait, la dernière université au Québec qui soit inachevée, a déclaré M. Vaillancourt. On a une université qui a une programmation inachevée, on a besoin d'aide de la part du gouvernement du Québec. On a besoin d'aide maintenant. »

Alors que Gatineau ne fait pas partie des choix de villes où se dérouleront les rencontres thématiques qui précéderont le sommet sur l'enseignement supérieur, le recteur Vaillancourt souhaite que le ministre soit au moins présent lors d'un forum qui s'arrêtera dans la région en janvier. « J'espère que le ministre Duchesne pourra être présent à ce moment-là pour pouvoir échanger avec les gens de l'Outaouais sur les problématiques frontalières qu'on vit depuis très longtemps et qu'on continue à vivre encore aujourd'hui. »

Jean Vaillancourt déplore depuis longtemps ce qu'il qualifie de sous-financement historique à l'UQO, en soulevant notamment l'écart entre le nombre de programmes universitaires offerts à Gatineau et ceux offerts dans les universités d'autres régions de taille similaire.

## Le CSSSG signe une entente avec l'UQO et McGill

JUSTINE MERCIER  
jmercier@ledroit.com

Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) vient de signer des ententes d'affiliation avec l'Université du Québec en Outaouais (UQO) et l'Université McGill qui permettront d'accroître les activités de formation et de développement de la recherche dans la région.

Les ententes officialisées hier représentent un pas de plus vers l'implantation d'une véritable culture universitaire au CSSSG.

Le doyen de la faculté de médecine de McGill, le Dr David Eidelman, a profité de l'occasion pour souligner l'apport des installations gatinaises dans la formation des futurs médecins. « Gatineau devient un de nos sites importants, aussi important que nos hôpitaux d'enseignement qui se trouvent à Montréal ou ailleurs », a-t-il mentionné.

Le directeur général du CSSSG, Denis Beaudoin, a expliqué que les ententes encadrent des relations « toutes les rela-

tions » avec l'UQO et la faculté de médecine de McGill, « tant du point de vue de la formation du personnel, du développement de programmes, des stages et du développement de la recherche ».

Le Dr Gilles Brousseau, vice-doyen adjoint à l'enseignement de la médecine à McGill et directeur régional de l'enseignement médical au CSSSG, a souligné que les affiliations universitaires permettront de mettre sur pied des projets de recherche qui demandent un tel statut.

Du côté de l'UQO, le recteur, Jean Vaillancourt, a précisé que l'entente touchera non seulement les domaines liés à la santé et aux services sociaux, mais aussi d'autres secteurs de formation, comme les sciences administratives.

Les hôpitaux du CSSSG n'ont obtenu cependant pas le statut officiel de « centre hospitalier affilié » octroyé par le ministère de la Santé à d'autres hôpitaux en province. « Si un jour on rencontre les exigences ministérielles, par le volume et par les caractéristiques, on verra avec le ministère si on obtient ce titre ou non », a indiqué M. Beaudoin.

## Formation de médecins en Outaouais Pas encore d'échéancier

JUSTINE MERCIER  
jmercier@ledroit.com

Si l'Université McGill se montre ouverte à l'idée d'implanter en Outaouais la formation des futurs médecins dès leur première année d'études, aucun échéancier précis n'est encore fixé à cet égard.

De passage dans la région hier, le Dr David Eidelman, doyen de la faculté de médecine de McGill, a fait savoir que les deux premières années de médecine ne pourront pas être offertes en Outaouais avant que l'université montréalaise n'ait rodé le nouveau curriculum de son programme, qu'elle lancera en 2013.

« Il va falloir faire quelques expériences pour être sûr que ça fonctionne bien, et une fois que c'est rodé, on a l'intention d'installer la formation dès les deux premières années ici, mais exactement quand, ça va dépendre, a fait savoir le Dr Eidelman. C'est essentiel que cette formation soit aussi bonne que la formation qu'ils reçoivent actuellement à Montréal, donc on doit assurer la qualité de cette formation [...] avant de l'installer

à l'extérieur de Montréal. » Il faudra ainsi « un ou deux cycles » de mise en œuvre du nouveau curriculum à McGill avant d'établir les modalités d'implantation en Outaouais, a indiqué le Dr Eidelman.

« Je ne peux pas dire exactement comment ça va fonctionner, mais moi, j'anticipe que ça va être en collaboration avec l'Université du Québec en Outaouais (UQO) », a-t-il précisé.

## Un important pas de franchi

Le recteur de l'UQO, Jean Vaillancourt, a pour sa part indiqué que la signature d'une entente d'affiliation avec le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau, annoncée hier, représente un important pas vers de nouveaux développements. « [C'est] une étape qui est probablement la plus importante pour parvenir à créer des formations en santé, dont la formation en médecine et des formations afférentes, que ce soit la kinésithérapie, l'ergothérapie et la physiothérapie, a mentionné le recteur. D'avoir cette affiliation universitaire, c'est un moment très important. »

LE DROIT, LE MARDI 13 NOVEMBRE 2012



L'événement  
On s'emballa  
pour

LA NOUVELLE  
**ACCORD 2013**  
EST ARRIVÉE



MODÈLE CRZ3DE

**CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :** Moteur de 2.4 litres de 185 chevaux avec technologie EARTH DREAMS™. Performance vivifiante et cote de consommation incroyable. Roues de 17 po en alliage d'aluminium. Sièges avant chauffants. Interface de téléphone sans fil Bluetooth™. Fonction de messagerie texte et de courriels. Caméra de recul.

LOUEZ LA NOUVELLE ACCORD LX 2013 À PARTIR DE

**258\$ @ 2.99%** PAR MOIS POUR CHAQUE MOIS\*  
3 729 \$ COMPTANT SAC\* APR 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

**Civic Motors**  
Honda

1171 boul. St-Laurent, Ottawa (en face du centre commercial St-Laurent) 613 741-6676 civicmotors.com

\* Les offres de crédit-bail d'une durée limitée pour la Honda Accord LX 2013 neuve (modèle CRZ3DE) sont faites par l'entremise des Services financiers Honda Inc., sous réserve de l'approbation du crédit. Voici un exemple représentatif de crédit-bail : pour une Honda Accord LX 2013 (modèle CRZ3DE) et pour un contrat d'une durée de 36 mois à un TAP de crédit-bail de 2,99 %, les mensualités sont de 257,89 \$ (montant incluant 1 640 \$ de transport, et de prêt, les preux EHF (29 \$), les fibres EHF (1 \$), la taxe sur le clim. (100 \$) et les frais du COCAA (5 \$)) l'acompte ou la reprise équivalente de 3 929 \$, le dépôt de garantie de 0 \$ et la première mensualité sont exigibles au moment de la mise en vigueur du crédit-bail. L'obligation totale du crédit-bail est de 13 216,84 \$. Allocation de 12 000 km suppl. de 0,12 \$ du km excédentaire. Pour toutes les offres, l'entretien, les assurances, les frais de PPSA et les autres taxes (y compris la TVQ) sont en sus. Les taxes sont payables sur le plein montant du prix d'achat. De Pour obtenir des renseignements complets, visitez Civic Motors.

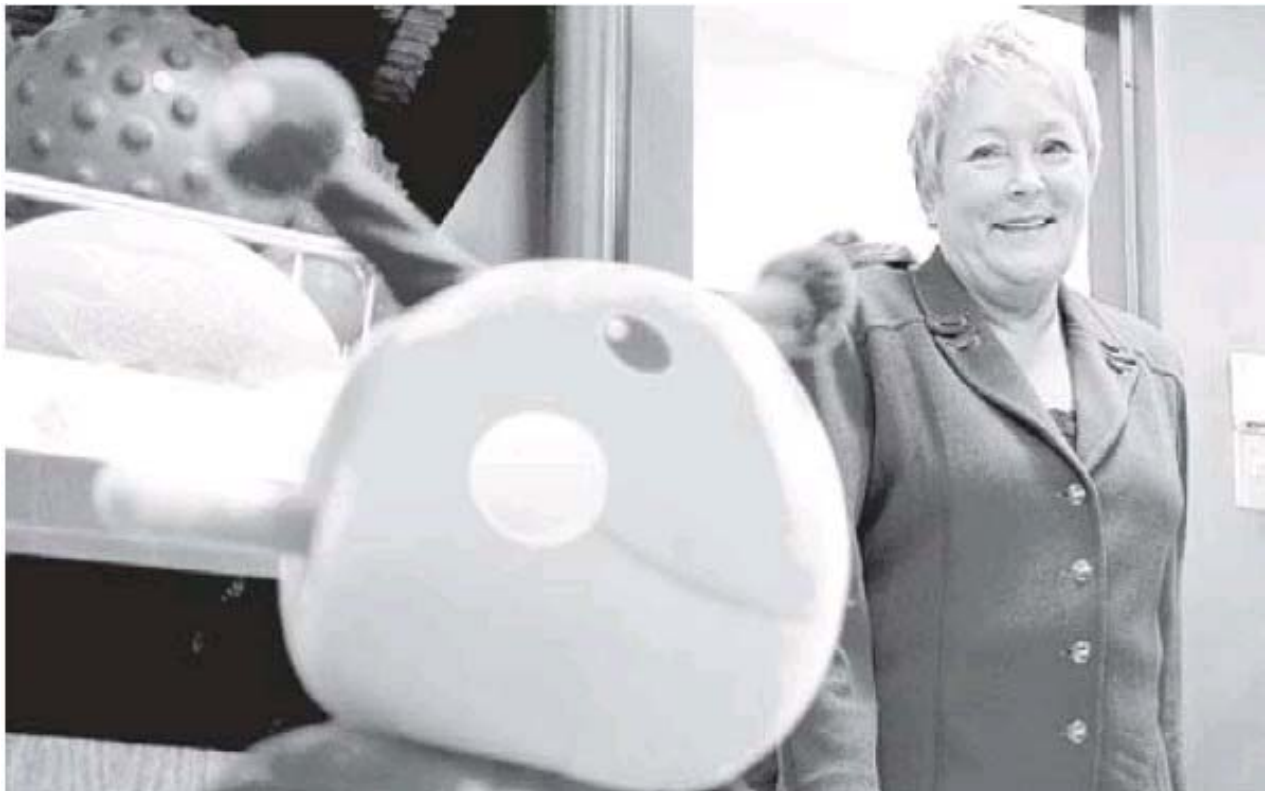
Article précédent

Article suivant

13 novembre 2012 | Le Droit | DANIEL LEBLANC [dleblanc@ledroit.com](mailto:dleblanc@ledroit.com) Avec La Presse et La Presse Canadienne

# L'outaouais décroche 630 places en garderie

L'Outaouais héritera de 630 des 13 197 nouvelles places en garderie annoncées hier par le gouvernement Marois.



LA PRESSE CANADIENNE

**La première ministre Pauline Marois a annoncé hier la création de 13197 nouvelles places en garderie subventionnées au Québec.**

Il s'agit d'une première phase qui devrait permettre de dépasser le cap des 250 000 places à 7 \$ d'ici décembre 2016.

Québec donne le feu vert à 15 projets visant des centres de la petite enfance ou des garderies privées subventionnées dans la région. Les réactions du milieu n'ont pas tardé, mais hors de question de s'alarmer pour l'instant.

La vice-présidente de l'Association des centres de la petite enfance de l'Outaouais (ACPEO), Line Kelly, a tenu à jouer de prudence lorsque LeDroit a sollicité une réaction de sa part. « Pour nous, c'est nettement insuffisant, c'est loin de répondre aux besoins, car on compte plus ou moins 10 000 parents en attente sur la liste centralisée. Par contre, c'est difficile de s'exprimer en ce moment car on ne sait pas comment seront attribuées les milliers d'autres places annoncées », a-t-elle affirmé.

C'est que le gouvernement agira en deux temps, 15 000 places supplémentaires devant être créées lors d'un appel de projet prévu en février. Les 13 000 autres sont issues de l'appel de projets lancé en 2011 et recommandé par les 22 comités consultatifs régionaux dont l'ACPEO. Il s'agissait d'un



engagement du gouvernement libéral qui n'avait pu être complété.

Mme Kelly souhaite fermement que le ministère de la Famille tienne compte des réalités de la région lors de ses prochaines analyses. « Avec l'immigration et le taux de natalité quand même assez élevé, les besoins se font sentir », dit-elle, ajoutant être confiante que la promesse du gouvernement d'offrir une place par enfant puisse se concrétiser si la distribution est équitablement répartie à travers la Belle Province.

Des 630 places, 385 seront attribuées sur le territoire de Gatineau, tandis que les autres sont dans le Pontiac, à Gracefield, L'Ange-Gardien, St-André-Avellin et Val-des-Monts.

Si la première ministre s'est encore une fois engagée à maintenir le tarif à 7\$ jusqu'à ce que le réseau soit complété, elle a admis qu'une indexation des coûts sera ensuite envisagée. Selon Mme Marois, la cible de 250 000 places d'ici 2016, qui faisait partie de ses promesses électorales, est réaliste. Le projet est évalué à 260 millions\$ sur quatre ans.

« Quinze ans après leur création, la popularité des services de garde ne fait plus de doute. Notre politique familiale est avant-gardiste. Elle se distingue parmi les meilleures des pays développés. Elle traduit l'engagement du gouvernement du Québec envers le développement des enfants et le mieux-être des familles. C'est ainsi que nous préparons l'avenir de nos enfants, notre plus grande richesse », a déclaré Mme Marois.

D'autres réactions

L'Association québécoise des CPE s'est réjouie de cette annonce. « C'est un grand jour pour les garderies. Ces places sont les bienvenues. C'est sûr que ce ne sera jamais assez rapide pour les parents qui sont sur les listes d'attente en ce moment, mais au moins, on aura bientôt un réseau qui accommodera tout le monde », de dire le directeur général Louis Sénécal.

À Québec, l'opposition officielle a soutenu qu'après avoir promis de maintenir le gel des frais de garde, la première ministre Marois devra expliquer d'où proviendront les 500 millions \$ requis pour respecter son nouvel engagement. En entrevue, la porte-parole libérale en matière de famille, Danielle St-Amand, a mis en doute la capacité du gouvernement péquiste à « livrer » aux parents 15 000 places supplémentaires compte tenu du contexte budgétaire dans lequel est plongée la province.

« Comment vont-ils faire ? C'est une dépense de plus d'un demimilliard qu'ils viennent d'ajouter. Comment vont-ils financer ça? Ce gouvernement a annoncé beaucoup plus de dépenses que de revenus, et je ne sais pas quelle sorte de budget le ministre va nous présenter dans quelques jours », a-t-elle soulevé. À une semaine du dépôt du budget, les contribuables sont en droit de savoir ce que le PQ fera pour financer le programme, dit-elle.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

[Article précédent](#)

[Article suivant](#)

[Article précédent](#)[Article suivant](#)13 novembre 2012 | *Le Droit*

# Comme du déjà-vu

(Samedi dernier...) e g a r d e Manon ce que je me suis acheté tantôt. — Une tuque ? — Pas juste une tuque, Manon. Mais une tuque des Sénateurs d'Ottawa.

— (Long soupir...) Où as-tu pris ça, Denis ?

— Au Beer Store. Ils en vendaient aux couleurs et aux logos des équipes de hockey canadiennes. Et je dois dire que l'Ambassadeur officiel des Sénateurs que je suis – un titre très, très sérieux – a été légèrement i nsulté par l a j e une commis de ce magasin. — Explique... — Elle ne parlait pas français, évidemment. Je pense que les employés des Beer Store sont tous allergiques au français. Et quand je lui ai dit, en anglais, que j e voulais acheter une tuque, elle a remarqué mon accent français.

— Puis après, Denis ? Ça t'insulte qu'une anglophone remarque ton accent français ?

— Non. C'est pas ça. Mais parce qu'elle a remarqué que j'étais francophone, elle m'a i mmédiatement remis une tuque du Canadien. Comme si tous les francophones étaient automatiquement des fans de Montréal. Ça, c'est insultant. Je lui ai dit : 'Oui, Mademoiselle, je suis Franco-Ontarien, mais je suis aussi le partisan numéro un des Sens.' Et elle de répliquer : 'Moi, je prends pour les Jets de Winnipeg.' Comme si j e lui avais demandé. Les Jets... Pfffft ! Des minables.

— Tu t'ennuies du hockey, hein Denis ?

— Un p'tit peu, oui. Et j e pense que le conflit ne se réglera pas cette année.

— Mais tu me disais l'autre jour que ton collègue Sylvain St-Laurent (qui assure la couverture des Sénateurs d'Ottawa) est optimiste et qu'il t'a dit que, selon lui, le conflit se réglera bientôt.

— C'est ce qu'il m'a dit. Mais je pense qu'il voulait juste me remonter le moral parce que même lui s'en va travailler en Europe ! — Comment ça ? — Si j'ai bien compris, il quittera bientôt pour Berlin pour aller préparer des reportages sur l es hockeyeurs gatinois Daniel Brière et Claude Giroux qui jouent ensemble dans une ligue de garage d'Allemagne. — Il est chanceux. — Plutôt, oui. Mais tu sais que ça va mal dans ce conflit quand les journalistes sportifs s'exilent eux aussi en Europe !

— Parlant d'Europe, Denis, j'ai loué un film pour ce soir et l'histoire se déroule en Italie. C'est un film de...

— Heu... Je pense que je vais passer, Manon. Tu le regarde-

Rras, ton film. Moi je vais regarder la télé dans mon bureau, il y a une émission spéciale à RDS que j'aimerais bien voir. — Pas un match de hockey ! ? Tu ne vas pas encore regarder un match des années 1970 ? — Non, celui-là date de 1987. — Tu portes bien ton nom, Denis Gratton. Parce que t'es pire qu'Elvis Gratton qui écoute des vieilles cassettes des parties des Expos sur une plage de la Floride.

— Dis ce que tu veux, Manon. Mais attends de voir le match de ce soir.

— Comme si j'allais le regarder avec toi.

— Tu devrais. C'est un classique. Le Canada qui gagne le match décisif contre les Russes par la marque de 6 à 5 au tournoi de l a Coupe Canada de 1987. Et le but gagnant est marqué par Mario Lemieux sur une passe de Wayne Gretzky avec moins de deux minutes à jouer dans le match. L'un des plus beaux buts de l'histoire du hockey par les deux plus grands joueurs de l'histoire du hockey.

— Donc t'as déjà vu cette partie, c'est ça ?

— C'est sûr. En 1987, comme tout le monde. Je n'aurais pas raté ce match pour tout l'or du monde.

— Donc tu l'as déjà vu et tu le regarderas encore ? Même si tu connais le score final ? — C'est ça, oui. — Ce n'est pas d'une tuque que t'as besoin, Denis. C'est de soins psychiatriques. Oublie ton hockey, un peu. Regarde le film avec moi ce soir.

— ( Long s o upir...) Cett e semaine, Manon, j'ai regardé Les Enfants de la télé, Adam et Ève et Unité 9. Et j'ai aussi regardé Un Air de famille. Puis, j'ai même regardé deux émissions de 30 vies qui ne dureraient qu'une demi-heure chacune, mais qui ont semblé durer 30 vies. Ce sont toutes des émissions que je n'aurais probablement jamais regardées s'il y avait du hockey. Et là, je pense que je suis prêt pour une bonne partie de hockey.

— Mais c'est du vieux hockey d'il y a 25 ans ! Et une partie que t'as déjà vue, à part ça !

— Bon d'accord. T'as raison Manon. C'est plutôt ridicule de regarder des matches dont on connaît la conclusion, je te l'accorde. Excuse-moi. Je suis en manque de hockey, c'est tout. Je suis en sevrage et je délire. Je vais regarder le film avec toi. Et je vais même faire du pop-corn.

— Génial ! Attends de voir ce film, Denis. Je te le dis, tu vas l'adorer. — Mais comment peux- t u

savoir si je l'aimerai ou non ? — Je le sais, je l'ai déjà vu. — Mais... »

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

[Article précédent](#)

[Article suivant](#)

# Step up for teachers' job action

BY MIKE AUBRY, OTTAWA SUN

FIRST POSTED: MONDAY, NOVEMBER 12, 2012 12:55 PM EST | UPDATED: MONDAY, NOVEMBER 12, 2012 11:33 PM EST



Khdtxdwuh#i#k#p#wzd(Fd#wrg#l#wlf#f#k#r#e#r#u#q#h#h#e#d#n#j#g#h#p#w#z#d#H#U#R#O#P#F#J#I#K#R#Q#2#W#K#H#P#W#D#Z#D#V#X#Q#,#

Ottawa high schools continued to run smoothly despite the first day of work-to-rule labour action by teachers across the province.

To protest the province's Putting Students First Act, teachers in the region's public school board have reined in their administrative duties to send a clear message to the Ontario government.

Teachers will no longer attend staff meetings, won't cover for sick colleagues and will refuse to fill out paperwork sent out by the Ministry of Education.

But Ontario Secondary School Teachers' Federation vice-president Harvey Bischof said the action shouldn't affect students in any way.

"For students, this should be virtually invisible," he said. "It should have little to no impact on students."

The labour action comes after negotiations between the province and the OSSTF broke down over the weekend, with no new talks planned.

Bischof said the union continues to offer cost-saving measures for the province as it faces a \$14.4 billion deficit. In a statement, education minister Laurel Broten said it was "disappointing" to see the provincial talks break down.

"It's also very disappointing that these strike actions will put students and families in the middle," she said.

Broten added the province will continue to monitor labour action and focus on student's safety.

"Under the Putting Students First Act, we have the tools to act and will fully explore these options as strike action begins," she said.

The act introduces a host of cost-saving measures including salary freezes, reducing teacher's sick days and allowing the province to impose a collective bargaining agreement on teachers by Dec. 31.

The labour action could affect as many as 4,000 Ottawa teachers, educational assistants and other school staff.

But English public school board chair Jennifer McKenzie said the first day under labour actions hasn't affected student's classes or their learning environment.

"Teachers have said that teaching in the classroom will continue to remain of high quality and we expect that to continue," said McKenzie.

The board is ready to move forward and lock out teachers if it feels students' safety is put at risk.

While negotiations have broken down provincially, local boards still have until Dec. 31 to negotiate new collective bargaining agreements with their unions.

McKenzie added so far, relations have been cordial with teachers in the board, and there were no parental complaints Monday about the newest labour action.

The job action does not affect Ottawa's French and Catholic school boards, which have already negotiated a new contract with the province.

mike.aubry@sunmedia.ca

Twitter: @ottawasunmaubry

VSRQVRUHG#DIQNV#

---



**Dynasty Flooring  
Ltd.**

Visit Ottawa's Largest  
Flooring Design Centre  
Great in store specials!



**QuikTop Counters  
Inc.**

Let us refresh the heart of  
your home.  
42 colours in stock!



**JUMBO VIDEO /  
MICROPLAY**

Your largest selection for  
Blu-Ray, DVD & Game  
Rentals!  
1556 Merivale Road

[See All Sponsored Links](#)

[Previous Story](#)

[Next Story](#)

*Article rank* | 13 Nov 2012 | *Ottawa Citizen* | *MATTHEW PEARSON*

# Broten, principals raise safety concerns as teachers escalate job action

OTTAWA — As secondary school teachers upped the ante Monday in their monthslong feud with the provincial government, school principals were quick to raise concerns about student safety and supervision.

So, too, did Education Minister Laurel Broten, who warned teachers' unions the province will act fast if any job action puts students in jeopardy.

The Ontario Principals' Council, which represents more than 5,000 elementary and secondary principals and vice-principals, said the withdrawal of some services, including hallway monitoring and attendance taking, could put pupils at risk.

"If supervision is withdrawn or if on-calls for absent teachers are not covered, schools will not be safe places for learning," said Ken Arnott, the council's president.

An on-call teacher is someone in the school that principals can rely on to step in until a replacement for the regular teacher can be found. With teachers now refusing to do this as part of the current job action, the task will be left up to principals and vice principals. Depending on how many classes need to be covered, they might be forced to combine more than one class in the library or cafeteria.

"If not, the students would just be released into the school, unsupervised, during that class period," Arnott said.

Locally, members of the Ontario Secondary School Teachers' Federation will not be taking on-call assignments, but they will continue to take attendance, a union official said. "Teachers will absolutely be keeping track of their attendance. For safety reasons, we need to know which students are there and which aren't so we would never withdraw from that," said Harvey Bischof, the OSSTF's vice president.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

[Previous Story](#)

[Next Story](#)

[Previous Story](#)[Next Story](#)

Article rank | 13 Nov 2012 | Ottawa Citizen  
WITH FILES FROM TERESA SMITH AND THE CANADIAN PRESS mpearson@ottawacitizen.com  
twitter.com/mpearson78

# Safety: Monitored

Bischof accused the provincial government of walking away from the bargaining table, leaving the union "little choice" but to step up its efforts.



JEAN LEVAC/OTTAWA CITIZEN

**Teachers and staff from Sir Wilfrid Laurier High School in Orléans demonstrated in September against Bill 115, which freezes wages, slashes some benefits and removed the union's right to strike.**

The move means teachers and support staff will refuse to attend staff and department meetings, fill out ministry forms and other similar measures, but they will continue to perform any duties necessary to ensure the safety of students.

"These are actions that will have some impact on administrative operation of schools, but students won't even notice," he said. "But, it does up the ante."

Arnott said the vast majority of suspensions are the result of incidents that occur in areas of the school that difficult to supervise. He fears inadequate supervision could lead to an increase in bullying, vandalism, assaults, theft, drug activity and truancy.

"It might not take too much time for kids to realize that there's not as many eyes and ears around as there usually are and they may get themselves into problems as a result," he said.

In the absence of teacher supervision, some school boards are relying heavily on principals to supervise schools. But such a demand takes principals away from their other responsibilities, such as dealing with emergencies, discipline, and individual student and parent concerns.

"There's so much else that we do as instructional leaders, as well as school managers, and this will

take away from some of those other responsibilities," Arnott said.

That means there is a gap in some supervision duties that will need to be filled by principals, parent volunteers or the re-hiring of retired principals, said Jennifer Adams, who is the Ottawa- Carleton District School Board's director of education.

Another option being explored at some schools is closing off parts of the school or yard to contain the number of spaces requiring supervision, she said.

Although the current job action is mainly centred on high schools, some OSSTF members work in elementary schools as educational assistants and support staff.

Meanwhile, the provincial government warned Monday it will move quickly to stop new job actions launched by teachers at 20 school boards across Ontario if they put student safety at risk.

Brotten said that the government will monitor the situation very closely over the next few days and cabinet can quickly order an end to any specific job actions if necessary.

"Working with boards, we will monitor strike action very closely over the next few days with a specific focus on student safety.

"Under the Putting Students First Act, we have the tools to act and will fully explore those options as strike action begins," Brotten said in a statement.

While provincial level talks had failed, local bargaining can continue until Dec. 31, the minister said.

The OSSTF represents 60,000 members and is among three unions protesting the Liberal government's legislation, which freezes wages and cuts benefits, such as the right to bank sick days and cash them out on retirement.

Unions are taking the government to court, arguing the law is unconstitutional and violates collective bargaining rights.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

[Previous Story](#)


[Next Story](#)



## Le temps des Fêtes au CNA



Publié le 12 Novembre 2012

Patrick Voyer   
La Revue

**Le CNA fera sa part pour insuffler une petite étincelle de magie chez son public, du 21 novembre au 21 décembre, avec huit spectacles entièrement canadiens et fort à propos.**

Sujets : [CNA](#) , [Orchestre du CNA](#) , [Théâtre anglais](#) , [Pôle Nord](#) , [Foyer du CNA](#)

Voici ces huit boules de Noël!

Pride and Prejudice de Jane Austen, une adaptation de Janet Munsil et mise en scène de Dennis Garnhum, au Théâtre anglais du 21 novembre au 8 décembre. Cette pièce cadre bien avec la période des Fêtes, notamment en raison de la scène de Noël spécialement ajoutée au programme.

Casse-Noisette de Tchaïkovsky 5 au 9 décembre à la salle Southam. Ce légendaire ballet incarne pour plusieurs le mystère entourant la période des Fêtes.

Le grand bal de Noël, le 9 décembre. En provenance de leur banquise lointaine, trois pingouins musiciens viennent aux festivités du Pôle Nord. Présentation en français seulement.

Fanfoire, par l'Association des musiciens de l'Orchestre du CNA, le 16 décembre. Concert du temps des Fêtes gratuit le 16 décembre à 13h dans le Foyer du CNA. Aussi, vente de pâtisseries organisée par les Amis de l'Orchestre du CNA. L'Association souhaite recueillir 30 000\$ au profit de la Banque d'alimentation d'Ottawa et du Fonds Habineige. Les aliments non périssables seront également recueillis.

Le Noël de Jimmy Rankin, le 18 décembre. Jimmy Rankin vient offrir des chansons originales de son tout nouvel album de Noël et une bonne rasade de succès. Une soirée festive à souhait, qui pourrait bien devenir une tradition annuelle.

Le Messie de Haendel, un concert hors-série de l'Orchestre du CNA, les 18-19 décembre.

Alliant la force du tonnerre à la délicatesse, Le Messie est une incontournable tradition des Fêtes. De brillants solistes et un chœur magnifique se joignent à l'Orchestre du CNA dirigé par Paul Goodwin.

Holly Cole chante Noël, le 20 décembre. L'icône canadienne du jazz Holly Cole interprète des succès qui ont traversé le temps et une sélection éclectique de pièces.

Noël avec Canadian Brass et l'Orchestre du CNA, le 21 décembre, sous la baguette d'Alain Trudel, en

compagnie des membres du Canadian Brass, arborant leurs éternels smokings et baskets.

«Nous sommes fiers de présenter une programmation entièrement canadienne pour la période des Fêtes. J'encourage les passionnés de musique, de danse et de théâtre à faire de la magie du CNA une tradition du temps des fêtes», a déclaré Peter Herrndorf, président et chef de la direction du CNA.

Pour la quatrième année, le programme Partager l'esprit du CNA aidera des familles qui, pour des raisons financières ou de santé, n'auraient peut-être pas la chance de voir des spectacles au Centre national des Arts durant les Fêtes ou à tout autre moment de l'année. La Financière Sun Life agit comme partenaire présentateur de Partager l'esprit et Spartacat, comme nouveau président d'honneur!

Dans le cadre du programme Partager l'esprit 2012-2013, des billets seront offerts pour les spectacles suivants : Le Messie de Haendel (18-19 décembre), Noël avec Canadian Brass et l'Orchestre du CNA (21 décembre), le concert bouts d'chou Le grand bal de Noël (9 décembre), Pride and Prejudice (21 novembre-8 décembre), Casse-Noisette de l'Alberta Ballet (5-9 décembre), Corbeau (27-28 avril ) et beaucoup d'autres tout au long de la saison.

Billets: [www.ticketmaster.ca](http://www.ticketmaster.ca), 1 888 991-2787 (ARTS) ou [cna-nac.ca](http://cna-nac.ca).

[Article précédent](#)

[Article suivant](#)

13 novembre 2012 | *Le Droit* | DAVID FRIEND FRIEND *La Presse Canadienne WATERLOO, ONT.*

# RIM lancera son nouveau BlackBerry le 30 janvier 2013

— La firme canadienne Research In Motion a fait hier un pas en direction du lancement de ses nouveaux téléphones intelligents BlackBerry, en indiquant que les appareils et leur système d'exploitation seront dévoilés le 30 janvier.

Cette annonce devrait quelque peu rassurer ceux qui se demandaient si on assisterait jamais à la naissance d'un nouveau BlackBerry, même si on ne sait toujours pas à quel moment les consommateurs pourront mettre la main sur les nouveaux téléphones.

« Nous ne discuterons pas de disponibilité pour l'instant », a dit la porte-parole Crystal Roberts lors d'une conversation téléphonique.

L'analyste Peter Misek, de la firme Jeffries, croit par contre que les produits seront offerts au public à la mi-février ou en mars.

RIM prévoit profiter du lancement à la fin janvier pour organiser des événements simultanés dans différents pays, imitant possiblement le style popularisé par Apple au cours des dernières années. L'annonce de RIM survient au moment où l'entreprise lutte pour empêcher les consommateurs d'abandonner leurs téléphones BlackBerry au profit des iPhones ou des téléphones Android.

En début d'après-midi hier, le titre de RIM prenait 23 cents ou 2,69 % à la Bourse de Toronto, à 8,79 \$. Il avait précédemment touché un sommet de 9,07 \$ en cours de séance.

Cette faible fluctuation démontre que les investisseurs s'attendaient à cette annonce, qui correspond aux attentes, a expliqué l'analyste Craig Fehr, de la firme Edwards Jones de St. Louis.

Pas mort-né

Pour sa part, l'analyste Colin Gillis de la firme BGC Financial Partners estime que le nouveau BlackBerry ne sera pas « mortné », comme l'ont prédit certains, puisque RIM est encore présent sur le marché corporatif.

Le président et chef de la direction Thorsten Heins a déclaré qu'avec le BlackBerry 10, RIM a voulu créer un système qui offrirait « une expérience informatique mobile unique ».

« Notre équipe travaille sans relâche pour offrir aux consommateurs des caractéristiques novatrices, un fureteur sans égal, un riche écosystème d'applications et des capacités multimédias à la fine pointe de la technologie, a dit M. Heins. Tout ceci sera intégré dans une expérience utilisateur — le BlackBerry Flow — qui est sans égale sur le marché actuel des téléphones intelligents. »

Le BlackBerry 10 offrira entre autres un large catalogue d'applications, allant des jeux aux applications conçues pour une utilisation professionnelle.

RIM a expliqué que le « BlackBerry Flow » permettra de passer aisément d'une application ouverte à une autre. Tous les messages, toutes les notifications, tous les fils et tous les événements au calendrier seront versés dans un pôle central que l'utilisateur pourra visiter à tout moment, avec un simple geste.



Les nouveaux appareils seront également munis d'un clavier qui s'adaptera à l'utilisateur pour lui permettre de taper plus rapidement et avec plus de précision.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.